



## Lleis

### **Llei 10/2018, del 17 de maig, qualificada de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració**

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 17 de maig del 2018 ha aprovat la següent:

Llei 10/2018, del 17 de maig, qualificada de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració

#### Exposició de motius

El 31 de maig del 2012, el Consell General va aprovar la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, per la qual es va integrar dins la Llei esmentada i es va modernitzar la regulació de les residències passives, que van passar a denominar-se "residències sense activitat lucrativa". Al mateix temps es van crear dos noves tipologies d'autoritzacions d'immigració de residència sense treball, que són les autoritzacions de residència per a professionals amb projecció internacional i les autoritzacions de residència per raons d'interès científic, cultural i esportiu, amb la finalitat d'incrementar l'atractiu del Principat d'Andorra com a destinació de persones estrangeres que responen als perfils mencionats.

Posteriorment, en virtut de la Llei 16/2013, del 10 d'octubre, de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, es va ampliar el ventall d'autoritzacions d'immigració existents, amb la creació de les autoritzacions de treball sense residència, perquè les empreses andorranes poguessin contractar personal que treballés i residís fora d'Andorra; les autoritzacions de treball per compte propi, vinculades al desenvolupament de la Llei 10/2012, del 21 de juny, d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, i a la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professionals liberals i de col·legis i associacions professionals, tal com es va modificar mitjançant la Llei 26/2013, del 19 de desembre, i les autoritzacions de residència per ingrés en centres geriàtrics privats o per ingrés en centres de cures mèdiques o terapèutiques privats. De la mateixa manera, es van flexibilitzar els requisits i es va ampliar l'abast dels treballs de curta durada i de les autoritzacions d'immigració per estudis, en pràctiques formatives, per entrenaments esportius o per recerca. Pel que fa a aquestes darreres autoritzacions, la Llei 14/2016, del 28 de juliol, qualificada de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, va reconduir la regulació corresponent a la finalitat per la qual se n'havia ampliat l'abast gairebé tres anys abans.

No obstant aquestes modificacions legals successives, esdevé necessari promoure una nova reforma de la Llei 9/2012, amb l'objectiu d'adaptar la regulació de diferents tipologies d'autoritzacions d'immigració vigents a la realitat econòmica i social actual. En efecte, en relació amb l'autorització de treball per compte propi, cal reforçar la justificació de la voluntat real de la persona que en sol·licita l'obtenció d'invertir i desenvolupar una activitat econòmica al nostre país, i reconduir, per tant, l'objecte d'aquesta autorització a la finalitat per a la qual va ser creada. És per aquest motiu que s'estableix la necessitat de fer efectiu un dipòsit de 15.000 euros, i al mateix temps, es redueix el període de temps durant el qual la persona titular d'una autorització de residència i treball per compte propi ha de residir a Andorra fins a 183 dies l'any, llevat que es tracti d'un professional liberal. Ara bé, per captar el talent empresarial i fomentar l'arribada d'emprenedors de la mà d'entitats reconegudes, no és necessari però fer efectiu ni dipositar l'import esmentat anteriorment si la societat andorrana constituïda en virtut de la qual se sol·licita l'autorització d'immigració ho ha estat amb la finalitat de portar a terme un projecte empresarial seleccionat per part d'una de les entitats reconegudes prèviament pel Govern a aquest efecte. D'altra banda, es crea una nova autorització d'immigració temporal



per a joves amb opció de treball, per permetre residir i treballar temporalment a Andorra als joves nacionals o residents en països que han signat un acord amb el nostre país relatiu a l'establiment de programes de viatges formatius o de lleure amb possibilitat de treball.

També es modifiquen parcialment les condicions de concessió de l'autorització d'immigració per estudis per permetre que els seus titulars puguin treballar, com a norma general, com a màxim durant 20 hores en còmput setmanal i en el cas de treballs en el sector sanitari o sociosanitari que requereixin guàrdies d'atenció continuada, puguin treballar com a màxim durant vint-i-quatre hores en còmput setmanal, si es compleixen, en ambdós casos, determinats altres requisits, i promoure així l'atractivitat del nostre país per als estudiants estrangers, la qual cosa, d'altra banda, repercuteix positivament a l'hora de satisfer les necessitats conjunturals del mercat de treball nacional. Tanmateix, cal que aquests estudis es facin en un centre reconegut pel Govern que imparteixi formacions destinades a obtenir titulacions oficials o formacions pròpies que tinguin el vistiplau del ministeri encarregat de l'educació.

A més, es modifica puntualment la regulació de l'autorització d'immigració per raons d'interès científic, cultural i esportiu per puntualitzar perquè els seus titulars puguin desenvolupar les activitats necessàries per gestionar el seu patrimoni propi, tenint en compte que sovint es tracta de persones que tenen uns interessos econòmics propis que han de poder administrar. I es crea una nova autorització de residència per raons de reagrupament amb els caps de les missions diplomàtiques, els agents diplomàtics i el personal de l'Administració que estigui en actiu a l'exterior. Finalment, s'ha aprofitat per modificar altres disposicions de la Llei 9/2012 per clarificar alguns conceptes que s'hi contenen, millorar-ne la redacció i actualitzar l'import de les taxes en matèria d'immigració.

Així doncs, amb les finalitats ressenyades anteriorment, es promou aquesta Llei, que es divideix en divuit articles que modifiquen els articles 24, 27, 38 ter, 53, 58 ter, 96, 99, 100, 101, 109, 141 i 154, i afegixen tres nous articles 26 bis, 31 bis i 144 bis, un nou apartat 7 a l'article 30, una nova lletra l a l'article 73 de la Llei 9/2012 i un nou apartat 31 a l'article 152, i en dos disposicions finals que encomanen al Govern la publicació del text consolidat de la Llei qualificada d'immigració i estableixen la data de l'entrada en vigor de la Llei.

**Article 1.** *Modificació de l'apartat 2 de l'article 24 de la Llei 9/2012*

Es modifica l'apartat 2 de l'article 24 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

**"Article 24.** *Autorització de treball de fronterer*

[...]

2. L'autorització de treball de fronterer es lliura per una durada inicial d'un any i es renova per períodes de tres anys."

**Article 2.** *Addició d'un nou article 26 bis a la Llei 9/2012*

S'introdueix un nou article 26 bis, immediatament després de l'article 26, a la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

**"Article 26 bis.** *Autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball*

1. L'estranger que sol·licita i obté una autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball està autoritzat a treballar i residir temporalment al Principat d'Andorra mentre la seva autorització estigui vigent.

2. La durada de l'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball és de dotze mesos improrrogables.

3. L'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball només es pot concedir a joves d'entre 18 i 30 anys d'edat que siguin nacionals o residents legals de països que han signat un acord amb el Principat d'Andorra per establir programes de viatges formatius o de lleure per a joves amb la possibilitat de treballar."



**Article 3.** *Modificació de l'apartat 4 de l'article 27 de la Llei 9/2012*

Es modifica l'apartat 4 de l'article 27 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

**"Article 27.** *Autorització d'immigració temporal per a treballadors d'empreses estrangeres*  
[...]

4. Aquesta autorització pot ser prorrogada excepcionalment fins a l'acabament efectiu dels treballs que l'han motivada, però sense que la durada total de l'autorització inicial i de les seves pròrrogues pugui excedir sis mesos, sense perjudici que un conveni internacional atorgat pel Principat d'Andorra pugui establir una durada diferent. Esgotat el període màxim, no es pot tornar a demanar una autorització per a la mateixa persona fins que hagin transcorregut cinc mesos més, com a mínim, des de la data de venciment de l'autorització anterior.

[...]"

**Article 4.** *Modificació de l'apartat 3 i addició d'un nou apartat 7 a l'article 30 de la Llei 9/2012*

Es modifica l'apartat 3 i s'afegeix un nou apartat 7 a l'article 30 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

**"Article 30.** *Autorització d'immigració per estudis, en pràctiques formatives, per entrenaments esportius d'alt nivell o per recerca*  
[...]

3. L'autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicat al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern, que imparteixi formacions destinades a obtenir titulacions oficials o formacions pròpies que tinguin el vistiplau del ministeri encarregat de l'educació, o l'autorització d'immigració en pràctiques formatives per entrenaments esportius d'alt nivell o per recerca, pressuposa en tots els casos la justificació d'una assegurança que cobreixi de forma suficient i vàlida per al Principat d'Andorra qualsevol tipus de despesa mèdica o sanitària. La suficiència de l'assegurança es determina reglamentàriament.

[...]

7. La persona estrangera titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicat al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern pot treballar al Principat d'Andorra mentre sigui vigent l'autorització, si concorren els requisits següents:

- a) Que treballi com a màxim durant vint hores en còmput setmanal. En el cas de treballs en el sector sanitari o sociosanitari que requereixin guàrdies d'atenció continuada, es pot treballar com a màxim durant vint-i-quatre hores en còmput setmanal.
- b) Que el treball que desenvolupa estigui relacionat amb els estudis que cursa al Principat d'Andorra o formi part d'un sector d'activitat declarat per la via reglamentària com a estratègic o prioritari pel Govern, d'acord amb les necessitats quantitatives o qualitatives de l'economia i de la societat andorranes en matèria d'immigració, així com la situació nacional del treball.
- c) Que la persona interessada justifiqui la conformitat del centre d'ensenyament on està cursant els estudis en relació amb el treball que vol desenvolupar.
- d) Que el treball es desenvolupi amb respecte de la normativa laboral vigent".

**Article 5.** *Addició d'un nou article 31 bis a la Llei 9/2012*

S'afegeix un nou article 31 bis a la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:



**"Article 31 bis.** *Autorització de residència per raons de reagrupament amb els caps de les missions diplomàtiques, els agents diplomàtics i el personal de l'Administració que està en actiu a l'exterior*

1. Una persona de nacionalitat andorrana que exerceixi les funcions de cap de missió diplomàtica o agent diplomàtic, o que sigui personal de l'Administració, i que estigui en actiu a l'exterior, pot sol·licitar el reagrupament familiar amb:

- a) El cònjuge o el membre de la unió estable de parella.
- b) Els seus fills menors d'edat, i els fills menors d'edat del cònjuge dels quals en tingui la guarda i custòdia legals.

2. La persona estrangera que sol·licita una autorització de residència per raons de reagrupament amb els caps de les missions diplomàtiques o els agents diplomàtics, o el personal de l'Administració, i que estigui en actiu a l'exterior, obté una autorització de residència, d'acord amb les disposicions d'aquesta Llei.

3. L'autorització inicial de residència per raons de reagrupament amb els caps de les missions diplomàtiques o els agents diplomàtics, o el personal de l'Administració, i que estigui en actiu a l'exterior, s'atorga per un període inicial de deu anys. La seva vigència es manté sempre que la persona sol·licitant del reagrupament segueixi estant en actiu a l'exterior i se segueixin complint els altres requisits que van motivar l'atorgament del reagrupament. Les renovacions es concedeixen per períodes de deu anys sota les mateixes condicions.

4. Si el cap de missió diplomàtica o l'agent diplomàtic, o el personal de l'Administració, retorna al Principat d'Andorra, s'ha de regularitzar la situació de les persones estrangeres a què fa referència l'apartat 1 anterior i sol·licitar una autorització de residència per raons de reagrupament a l'empara de l'article 31 d'aquesta Llei".

**Article 6.** *Modificació de l'apartat 1 i de la lletra B de l'apartat 2 de l'article 38 ter de la Llei 9/2012*

Es modifiquen l'apartat 1 i la lletra B de l'apartat 2 de l'article 38 ter de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, la qual queda redactada de la manera següent:

**"Article 38 ter.** *Criteris per a la concessió de les autoritzacions d'immigració de residència i treball per compte propi*

1. La persona estrangera que sol·licita residir al Principat d'Andorra i exercir-hi una activitat per compte propi pot obtenir una autorització d'immigració de residència i treball per compte propi, segons el que disposa l'article 23.12 de la Llei.

[...]

B) En tots els altres casos:

- a) Haver obtingut l'autorització d'inversió estrangera corresponent per constituir una societat andorrana en la qual tingui una participació superior al 20%, i haver constituït legalment la societat esmentada.
- b) Exercir un càrrec en l'òrgan d'administració de la societat esmentada a la lletra a anterior, i exercir-hi també una funció de direcció efectiva i de control de la gestió de l'activitat.

c) Acreditar, en el termini màxim de tres mesos a comptar de la data del registre d'entrada de la sol·licitud d'autorització d'immigració, que la societat esmentada a la lletra a anterior és titular d'un comerç registrat degudament i en activitat al Principat d'Andorra. Aquesta activitat s'ha de demostrar, en el moment de la renovació de l'autorització, mitjançant els ingressos que hagi generat la societat i el comerç de la qual és titular.

d) Fer efectiu i dipositar a l'Institut Nacional Andorrà de Finances, en el mateix moment en què es presenta la sol·licitud d'autorització d'immigració, l'import de quinze mil euros (15.000 euros) no remunerats. En cas que el titular de l'autorització es doni de baixa, o en cas que s'anul·li o no es renovi l'autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions concretes al Principat d'Andorra.

En cas que la societat andorrana constituïda en virtut de la qual se sol·licita l'autorització d'immigració ho hagi estat amb la finalitat de portar a terme un projecte empresarial seleccionat per part d'una de les

entitats reconegudes prèviament pel Govern a aquest efecte, no és necessari que el titular de l'autorització esmentada faci efectiu ni dipositi l'import a què fa referència el paràgraf anterior.

e) Complir les altres condicions establertes en aquesta Llei."

**Article 7** *Modificació de l'apartat 1 de l'article 53 de la Llei 9/2012*

Es modifica l'apartat 1 de l'article 53 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

**"Article 53.** *Residència permanent i efectiva*

1. Llevat que aquesta Llei estableixi un període de temps diferent, per obtenir la renovació de qualsevol autorització d'immigració la persona que n'és titular ha d'haver residit de forma permanent i efectiva al Principat Andorra a comptar de la data d'inici si es tracta d'una autorització inicial, o de la data de la darrera renovació en els altres casos. Queden exceptuats d'aquesta norma els titulars d'una autorització d'immigració de fronterer i els titulars d'una autorització de treball sense residència.

[...]"

**Article 8.** *Modificació de l'article 58 ter de la Llei 9/2012*

Es modifica l'article 58 ter de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

**"Article 58 ter.** *Renovació de l'autorització de residència i treball per compte propi*

1. Per obtenir la renovació d'una autorització de residència i treball per compte propi, la persona que n'és titular ha d'haver residit i treballat al Principat d'Andorra de forma permanent i efectiva en el cas d'una persona professional liberal, o com a mínim durant 183 dies l'any en tots els altres casos. Així mateix, en el supòsit d'una persona professional liberal, cal que hagi complert durant la vigència de l'autorització i continuï complint els requisits establerts a l'article 38 ter.2.A de la Llei, i, en els altres casos, cal que la persona interessada hagi complert durant la vigència de l'autorització i continuï complint els requisits establerts a l'article 38 ter.2.B de la Llei.

2. El Servei d'Immigració denega la renovació de l'autorització de residència i treball per compte propi si l'autorització inicial va ser obtinguda en frau de llei, o si no es compleixen les condicions establertes als articles 28 ter i 38 ter de la Llei."

**Article 9.** *Modificació de la lletra a i addició d'una lletra l a l'article 73 de la Llei 9/2012*

Es modifica la lletra a i s'introdueix una nova lletra l a l'article 73 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, la qual queda redactada de la manera següent:

**"Article 73.** *Motius*

És motiu d'anul·lació d'una autorització d'immigració vigent la constatació de qualsevol dels supòsits següents:

a) Que la persona titular d'una autorització d'immigració vigent no resideixi al Principat d'Andorra de forma permanent i efectiva, o hi resideixi durant un període de temps inferior al que estableix expressament aquesta Llei, excepte per als titulars d'autoritzacions de treball sense residència i de fronterer.

[...]

l) Que es constati que el titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicat al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern ha treballat més de vint hores en còmput setmanal, o més de vint-i-quatre hores en còmput setmanal en el cas de treballs en el sector sanitari o sociosanitari que requereixin guàrdies d'atenció continuada."

**Article 10.** *Modificació dels apartats 1 i 2 de l'article 96 de la Llei 9/2012*

Es modifiquen els apartats 1 i 2 de l'article 96 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, els quals queden redactats de la manera següent:



**"Article 96. *Inversió en actius andorrans***

1. El titular principal d'una residència sense activitat lucrativa ha d'invertir de forma permanent i efectiva una quantitat d'almenys quatre-cents mil euros (400.000 euros) en alguna o diverses tipologies d'actius que s'indiquen a continuació:

- a) Béns immobles situats en el territori del Principat d'Andorra.
- b) Participacions en el capital social o en els fons propis de societats residents en el Principat d'Andorra.
- c) Instruments de deute o financers emesos per entitats residents en el Principat d'Andorra.
- d) Instruments de deute emesos per qualsevol Administració pública del Principat d'Andorra.
- e) Productes d'assegurança de vida contractats amb entitats residents en el Principat d'Andorra.
- f) Dipòsits no remunerats en l'Institut Nacional Andorrà de Finances.

2. En qualsevol cas, el titular principal d'una residència sense activitat lucrativa ha de fer efectiu i dipositar a l'Institut Nacional Andorrà de Finances l'import de cinquanta mil euros (50.000 euros) no remunerats. A més, el titular principal també ha de dipositar l'import de deu mil euros (10.000 euros) no remunerats per a cadascuna de les persones al seu càrrec que adquireixin la condició de resident sense activitat lucrativa. Aquests imports són deduïts de la quantitat esmentada a l'apartat 1 d'aquest article. En cas que el titular de l'autorització es doni de baixa, o en cas que s'anul·li o no es renovi l'autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions concretes al Principat d'Andorra.

[...]"

**Article 11. *Modificació de la lletra d de l'article 99 de la Llei 9/2012***

Es modifica la lletra d de l'article 99 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, la qual queda redactada de la manera següent:

**"Article 99. *Règim aplicable***

[...]

d) El titular principal d'una autorització de residència per a professionals amb projecció internacional ha de fer efectiu i dipositar a l'Institut Nacional Andorrà de Finances l'import de cinquanta mil euros (50.000 euros) no remunerats. A més, el titular principal també ha de dipositar l'import de deu mil euros (10.000 euros) no remunerats per a cadascuna de les persones al seu càrrec que adquireixin la condició de resident en concepte de professional amb projecció internacional. En cas que el titular de l'autorització es doni de baixa, o en cas que s'anul·li o no es renovi l'autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions concretes al Principat d'Andorra."

**Article 12. *Modificació de l'apartat 2 de l'article 100 de la Llei 9/2012***

Es modifica l'apartat 2 de l'article 100 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

**"Article 100. *Concepte de resident per raons d'interès científic, cultural o esportiu***

[...]

2. Les persones que obtinguin l'autorització de residència per raons d'interès científic, cultural i esportiu poden desenvolupar les activitats necessàries per gestionar el seu propi patrimoni i, en particular, les funcions que els corresponguin com a administradors de les entitats en el capital o en els fons propis dels quals tinguin una participació igual o superior al cinquanta per cent, sempre que el càrrec d'administrador no sigui remunerat. També poden continuar desenvolupant les activitats professionals que els siguin pròpies, sempre que tinguin com a destinataris principals persones o entitats no residents al Principat d'Andorra. S'entén complert aquest requisit si almenys el 85% dels serveis prestats pel resident per raons d'interès científic, cultural i esportiu són utilitzats en qualsevol altre país o territori diferent de l'andorrà.

[...].”

**Article 13.** *Modificació de la lletra b de l'article 101 de la Llei 9/2012*

Es modifica la lletra b de l'article 101 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, la qual queda redactada de la manera següent:

**“Article 101.** *Règim aplicable*

[...]

b) El titular principal d'una autorització de residència per raons d'interès científic, cultural i esportiu ha de fer efectiu i dipositar a l'Institut Nacional Andorrà de Finances l'import de cinquanta mil euros (50.000 euros) no remunerats. A més, el titular principal també ha de dipositar l'import de deu mil euros (10.000 euros) no remunerats per a cadascuna de les persones al seu càrrec que adquireixin la condició de resident per raons d'interès científic, cultural i esportiu. En cas que el titular de l'autorització es doni de baixa, o en cas que s'anul·li o no es renovi l'autorització, es restitueix el dipòsit, amb la reserva de les retencions que es puguin produir per incompliment de les obligacions concretes al Principat d'Andorra.”

**Article 14.** *Modificació de l'article 109 de la Llei 9/2012*

Es modifica l'article 109 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

**“Article 109.** *Principi general de concessió d'una autorització d'immigració per raons de reagrupament*

1. La persona que reuneix els requisits exigits per al reagrupament familiar amb el titular d'una autorització de residència i treball obté una autorització de residència per raons de reagrupament. L'autorització de residència per raons de reagrupament es lliura per una durada inicial màxima d'un any, i es renova tres vegades per períodes de dos anys. Transcorreguts set anys a comptar de la data de la concessió inicial de l'autorització, les renovacions successives es lliuren per períodes de deu anys.

2. No obstant el que estableix l'apartat anterior, la vigència de l'autorització de residència per raons de reagrupament queda supeditada a la vigència de l'autorització de residència i treball de la persona que ha sol·licitat el reagrupament familiar.”

**Article 15.** *Modificació de la lletra b de l'article 141 de la Llei 9/2012*

Es modifica la lletra b de l'article 141 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, la qual queda redactada de la manera següent:

**“Article 141.** *Infraccions greus*

Comet una infracció greu:

[...]

b) El patró que fa treballar al Principat d'Andorra una persona estrangera en unes condicions i modalitats inadequades a la seva autorització d'immigració.

Queda comprès en aquest supòsit el del patró que paga al treballador un salari inferior o modifica la jornada de treball que consta en la sol·licitud d'autorització d'immigració presentada al Servei d'Immigració, i també el patró que fa treballar més de vint hores en còmput setmanal o més de vint-i-quatre hores en còmput setmanal en el cas de treballs en el sector sanitari o sociosanitari que requereixin guàrdies d'atenció continuada, una persona estrangera titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicada al Principat d'Andorra i reconeguda pel Govern.

[...].”

**Article 16.** *Addició d'un nou article 144 bis a la Llei 9/2012*

S'introdueix un nou article 144 bis, immediatament després de l'article 144, a la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

**"Article 144 bis. Graduació de les sancions**

Per determinar l'import de les sancions es tenen en compte els criteris de graduació següents:

- a) La negligència i la intencionalitat de la persona infractora.
- b) El frau o la connivència.
- c) L'incompliment de les advertències prèvies i dels requeriments del Servei d'Immigració.
- d) El perjudici causat.
- e) La quantitat defraudada".

**Article 17. Addició d'un nou apartat 31 a l'article 152 de la Llei 9/2012**

S'introdueix un nou apartat 31 a l'article 152 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

**"Article 152. Concepte i fet generador de les taxes**

En matèria d'immigració, les taxes són tributs fixos que es generen per la prestació d'una de les funcions administratives següents:

[...]

31. Lliurament d'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball."

**Article 18. Modificació de l'article 154 de la Llei 9/2012**

Es modifica l'article 154 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat com segueix:

**"Article 154. Quota tributària i deute tributari**

Les quotes tributàries de les taxes en matèria d'immigració són les següents:

Descripció	Euros
1. Lliurament del rebut de sol·licitud	5,73
2. Lliurament del rebut de sol·licitud d'autorització d'immigració de residència sense treball	6,79
3. Lliurament d'autorització d'immigració de fronterer (inicial)	190,96
4. Lliurament d'autorització d'immigració de fronterer (renovació)	22,61
5. Lliurament d'autorització d'immigració temporal de fronterer	190,96
6. Lliurament d'autorització d'immigració temporal	190,96
7. Lliurament d'autorització d'immigració temporal per a treballadors d'empreses estrangeres	190,96
8. Lliurament d'autorització d'immigració per estudis, en pràctiques formatives, per entrenaments esportius o per recerca	22,61
9. Lliurament d'autorització d'immigració de residència i treball (inicial)	190,96
10. Lliurament d'autorització d'immigració de residència i treball (inicial per reagrupament familiar)	22,61
11. Lliurament d'autorització d'immigració de residència i treball (renovació)	22,61
12. Lliurament d'autorització d'immigració de residència sense treball (inicial per reagrupament familiar)	22,61
13. Lliurament d'autorització d'immigració de residència sense treball (renovació per reagrupament familiar)	22,61
14. Lliurament d'autorització d'immigració de residència sense treball (inicial)	224,61
15. Lliurament d'autorització d'immigració de residència sense treball (renovació)	56,15
16. Lliurament d'autorització d'immigració de residència per al resident a càrrec (inicial)	190,96
17. Lliurament de certificat d'inscripció	5,73
18. Lliurament de certificat d'inscripció d'autorització d'immigració de residència sense treball	6,79
19. Lliurament de certificat de baixa	2,34
20. Lliurament de certificat de baixa d'autorització d'immigració de residència sense treball	3,40
21. Lliurament de duplicat de targeta	22,61
22. Lliurament de duplicat de targeta d'autorització d'immigració de residència sense treball	56,15
23. Lliurament d'autorització de treball sense residència (inicial)	190,96
24. Lliurament d'autorització de treball sense residència (renovació)	22,61





25. Lliurament d'autorització de residència i treball per compte propi (inicial)	190,96
26. Lliurament d'autorització de residència i treball per compte propi (inicial per reagrupament familiar)	22,61
27. Lliurament d'autorització de residència i treball per compte propi (renovació)	22,61
28. Lliurament d'autorització de residència per ingrés en centres geriàtrics privats o per ingrés en centres de cures mèdiques o terapèutiques privats (inicial)	190,96
29. Lliurament d'autorització de residència per ingrés en centres geriàtrics privats o per ingrés en centres de cures mèdiques o terapèutiques privats (renovació)	22,61
30. Taxa per treballs de curta durada	190,96
31. Lliurament d'autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball	22,61

Les quotes tributàries de les taxes en matèria d'immigració es poden actualitzar mitjançant la Llei del pressupost”.

### Disposició final primera. Publicació del text consolidat

S'encomana al Govern que, en el termini màxim de sis mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, publiqui al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra el text consolidat de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, que inclogui les modificacions introduïdes fins a l'actualitat en aquesta Llei.

### Disposició final segona. Entrada en vigor de la Llei

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 17 de maig del 2018

*Vicenç Mateu Zamora*  
*Síndic General*

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

*Joan Enric Vives Sicília*  
*Bisbe d'Urgell*  
*Copríncep d'Andorra*

*Emmanuel Macron*  
*President de la República Francesa*  
*Copríncep d'Andorra*